



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/28  
17 December 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам  
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов  
(Берн, 7-11 марта 2005 года)

**СОГЛАСОВАНИЕ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ ООН  
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

**Загрязнители водной среды**

**Записка секретариата\***

1. На своей осенней сессии 2003 года Совместное совещание решило не вносить изменений в раздел 2.3.5, предложенный в документе TRANS/WP.15/AC.1/2003/56/Add.2. Было решено вернуться к обсуждению этих вопросов, когда Подкомитет экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов полностью рассмотрит вопрос о загрязнителях водной среды (см. TRANS/WP.15/AC.1/94, пункты 21-28).

---

\* Распространена Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OSTI/RID/GT-III/2005/28.

2. Вопрос о загрязнителях водной среды обсуждался Подкомитетом ООН в течение двухгодичного периода 2003-2004 годов. После принятого в июле 2004 года первого решения о том, чтобы включить конкретные положения для всех веществ, отвечающих критериям отнесения к загрязнителям водной среды (ST/SG/AC.10/C.3/50, пункты 112-122, и ST/SG/AC.10/C.3/50/Add.1), Подкомитет на своей двадцать шестой сессии (29 ноября - 7 декабря 2004 года) принял окончательное решение, что единственным положением, которое следует добавить в Типовые правила, является требование в отношении маркировочного знака для загрязнителей водной среды, причем лишь для тех из них, которые должны быть отнесены к номерам ООН 3077 или 3082, но не для тех, которые включены в классы 1-8 или отнесены к другим позициям класса 9 (ST/SG/AC.10/C.3/52, пункты 86-103, и ST/SG/AC.10/32/Add.1).

3. Для согласования МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Типовыми правилами Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов потребуются внести поправки, приведенные в приложении к настоящему документу; Совместное совещание, возможно, пожелает рассмотреть эти поправки.

---

## Приложение

Предлагаемые поправки к МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в целях согласования с Типовыми правилами Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов  
(Справочный документ: ST/SG/AC.10/32/Add.1)

### **Глава 2.1**

2.1.3.8 Изменить следующим образом:

"Для целей ДОПОГ многие вещества, растворы и смеси (такие, как препараты и отходы), которые отнесены к классам 1-8 или к позициям класса 9, за исключением позиций с № ООН 3077 и 3082, без дополнительных знаков, считаются опасными для окружающей среды. Вещества, растворы и смеси (такие, как препараты и отходы), которые нельзя отнести к классам 1-8 или к позициям класса 9, за исключением позиций с № ООН 3077 и 3082, но которые могут быть отнесены к позициям с № ООН 3077 или 3082 на основе методов испытаний и критериев, предусмотренных в разделе 2.3.5, считаются загрязнителями водной среды".

### **Глава 2.2**

2.2.9.1.10 Исключить два последних абзаца.

### **Глава 2.3**

2.3.5 Изменить в соответствии с документом TRANS/WP.15/AC.1/2003/56/Add.2.

### **Глава 3.2**

Таблица А: Для позиций с № ООН 3077 и 3082 включить "331" в колонку 6.

### **Глава 3.3**

Включить новое специальное положение 331 следующего содержания:

"331 В случае опасных для окружающей среды веществ, отвечающих критериям, предусмотренным в разделе 2.3.5, должен применяться дополнительный маркировочный знак, указанный в подразделе 5.2.1.8 и в разделе 5.3.4".

## Глава 5.2

5.2.1.8 Включить новые пункты следующего содержания:

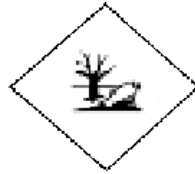
"5.2.1.8 *Специальные положения по маркировке для опасных для окружающей среды веществ*

5.2.1.8.1 На упаковки, содержащие опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в разделе 2.3.5 (№ ООН 3077 и 3082), должен быть нанесен долговечный маркировочный знак для опасных для окружающей среды веществ, который изображен в пункте 5.2.1.8.3, за исключением одинарной тары и комбинированной тары с внутренней тарой, в которой содержится:

- 5 л или менее жидкостей или
- 5 кг или менее твердых веществ.

5.3.1.8.2 Маркировочный знак опасного для окружающей среды вещества должен быть расположен рядом с маркировочными надписями, требующимися согласно пункту 5.2.1.1. Должны выполняться требования пунктов 5.2.1.2 и 5.2.1.4.

5.2.1.8.3 Маркировочный знак опасного для окружающей среды вещества должен быть таким, как показано ниже. Размеры знака должны быть 100 × 100 мм, кроме как в случае упаковок, размеры которых позволяют наносить знаки лишь меньших размеров.



Символ (рыба и дерево) черного цвета на белом или подходящем контрастном фоне

[5.2.1.8.4 Маркировочный знак должен выдерживать воздействие любых погодных условий без существенного ухудшения его качества".] (См.: 5.2.2.2.1.7)

### Глава 5.3

5.3.4 Включить новый раздел 5.3.4 следующего содержания:

"5.3.4 Маркировочный знак опасного для окружающей среды вещества

5.3.4.1 На контейнеры, МЭГК, контейнеры-цистерны, переносные цистерны и транспортные средства/вагоны, содержащие опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в разделе 2.3.5 (№ ООН 3077 и 3082), должен быть нанесен маркировочный знак опасного для окружающей среды вещества, изображенный в пункте 5.2.1.8.3, за тем исключением, что минимальные размеры должны составлять 250 × 250 мм.

Этот маркировочный знак должен наноситься в соответствии с положениями раздела 5.3.1 по размещению информационных табло, которые при необходимости применяются с соответствующими изменениями".

-----